

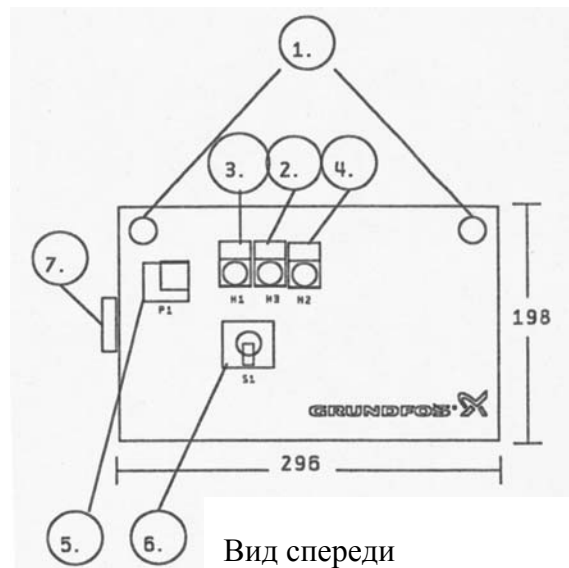
**Характерные особенности:**

- Переключающее устройство для управления парой насосов мощностью до 4 кВт
- Чередование работы насосов с помощью программируемого электронного таймера
- Автомат защиты электродвигателя для автоматического переключения на другой насос в случае выхода из строя работающего, ручное переключение в исходное положение сработавшего автомата защиты электродвигателя
- Режимы работы:
  - Выкл.
  - Автоматический режим (реле времени)
  - 1-ый насос в ручной режим
  - 2-ой насос в ручной режим
  - 1-ый и 2-ой насосы в ручной режим
- Беспотенциальный контакт сигнализации о неисправности
- Герметичный корпус из диэлектрического материала для настенного монтажа.

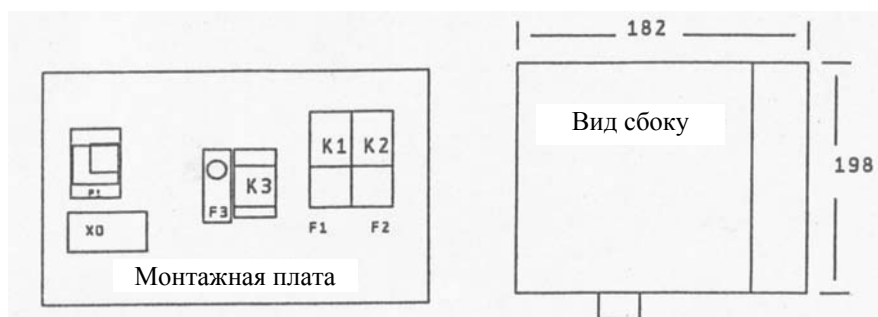


**Органы управления**

1. Винты, крепящие переднюю панель
2. Лампа аварийной сигнализации
3. Лампа рабочего режима 1-ого насоса
4. Лампа рабочего режима 2-ого насоса
5. Реле времени для автоматического переключения
6. Многопозиционный переключатель для выбора режима эксплуатации
7. Запор защитной крышки, который может быть заблокирован от несанкционированного доступа



**Габаритные чертежи**



## Технические данные

ТИП	Номер изделия для 1x230 В	Номер изделия для 3x400 В
PUG 0,16-0,25А	96055219	96055229
PUG 0,25-0,40А	96055220	96055230
PUG 0,40-0,63А	96055221	96055231
PUG 0,63-1,00А	96055222	96055232
PUG 1,00-1,70А	96055223	96055233
PUG 1,60-2,50А	96055224	96055234
PUG 2,50-4,00А	96055225	96055235
PUG 4,00-6,00А	96055226	96055236
PUG 5,50-8,00А	96055227	96055237
PUG 7,00-10,0А	96055228	96055238

- Коммутационная способность: 230 В / 2,2 кВт  
400 В / 4,0 кВт  
 $I_{max} = 10 \text{ А}$
- Подводимое напряжение: 1x230 В / переменный ток / 50 Гц  
3x400 В / переменный ток / 50 Гц
- Программирование для суточной и недельной эксплуатации, 28 ячеек памяти, минимальный интервал между переключениями - 1 минута (см. описание реле времени).
- Запас хода: 3 года
- Степень защиты: IP 54
- Макс. допустимая температура окружающей среды: от -20°C до +40°C
- Автомат защиты электродвигателя: автоматическое переключение на другой насос в случае выхода из строя работающего.
- Габаритные размеры: 326x200x182 мм
- Масса: 3,86 кг

### **Подключение электрооборудования:** Подвод питания – клеммная колодка X0

Подключение 1-го насоса - клеммная колодка F1

Подключение 2-го насоса - клеммная колодка F2

Беспотенциальный аварийный сигнал выводится непосредственно с К3

**Номера изделий:**  
**15629 - 15621**  
**15722 - 15723**

**IHP**

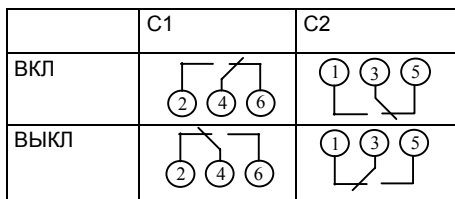


**MERLIN GERIN**

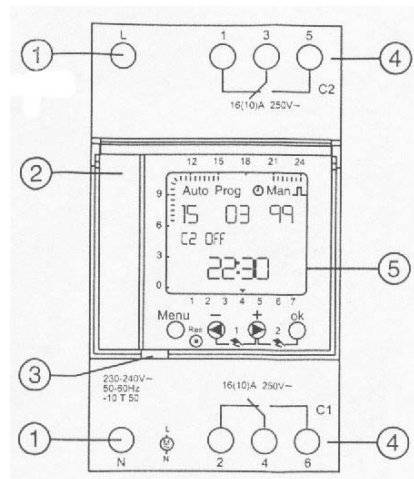
GRUPE SCHNEIDER

**Описание**

- 1 Рабочее напряжение 230 В +/-10 % - 50...60 Гц
- 2 Карман для тех. описания
- 3 Пломбируемая крышка
- 4 Выходные контакты



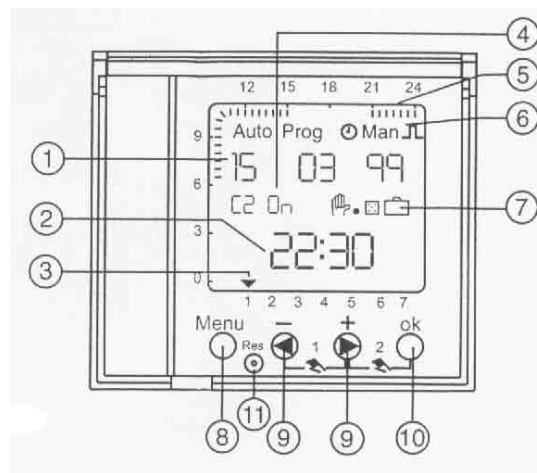
Дисплей (с подсветкой на исполнениях 15721 и 15723)



**Пояснения к иллюстрации IHP**

После выбора языка и установке времени суток на дисплее появляется следующая индикация:

- 1 Дата
- 2 Время: с индикацией питания от сети ":" или от аккумуляторной батареи ":"
- 3 День (1 - понедельник, 2 - вторник ...)
- 4 Индикация коммутационного состояния выходного контакта (для исполнений 15721 и 15723 - попеременная индикация канала 1 / канала 2).
- 5 Индикация периодов включения ("On"- "Вкл") с 30-минутными интервалами (например, индикация: от 6<sup>h</sup>30 до 15<sup>h</sup> и от 21<sup>h</sup> до 24<sup>h</sup> для канала 2)
- 6 Режим работы:  
**Auto (Авто):** автоматический режим эксплуатации в соответствии с сохраненной в запоминающем устройстве программой.  
**Prog (Прог.):** режим программирования и корректировки программы.  
: изменение времени суток и выбор даты автоматического переключения на летнее / зимнее время.  
**Man (Ручн.):** программирование режимов "Случайный " и "Отпускной " (для исполнений 15721 и 15723)  
: импульсное программирование для исполнений 15721 и 15723.
- 7 Индикация непрерывной эксплуатации , а для исполнений 15721 и 15723 режимов "Случайный " и "Отпускной ".
- 8 Выбор режимов эксплуатации
- 9 Кнопка перемещений и установки значений
- 10 Кнопка для подтверждения информации, индицируемой в мигающем режиме
- 11 Сброс: стирание программы, даты, времени суток и выбранного языка.



**Программирование**

- Реле времени IHP имеет функцию программирования следующих 2 видов переключения:
  - ON-ВКЛ.,
  - OFF-ВЫКЛ.


Чтобы установить продолжительность рабочего периода, необходимо запрограммировать переключение в положение ВКЛ, которое следует за положением ВЫКЛ. Функция "REPEAT" ("ПОВТОР") позволяет скопировать на другой день установки текущего дня и увеличить общее число возможных коммутаций (кнопка "OK" служит для подтверждения, кнопка "+" - для перехода к следующему дню, кнопка "-" - для возврата к дню предыдущему).


- Доступ к режиму "Prog" ("Программа") после нажатия кнопки "Menu" ("Меню"). В режиме "Prog" предлагается 5 опций:
  - "NEW PROG" ("Новая программа") - для создания и записи в память новой программы
  - "CHECK" ("Проверка") - для вывода программы на индикацию
  - "MODIFY" ("КОРРЕКТИРОВКА") - для изменения уже записанной в память программы
  - "CLEAR" ("СТИРАНИЕ") - для частичного или полного стирания программы (дата, время суток и выбор языка сохраняются)
  - "END" ("КОНЕЦ") - для выхода из режима "Программа" и возврата в режим "Автомат."


Если Вы не согласны со значением или мигающим сообщением: пропустите данную индикацию с помощью кнопки "+" или "-".  
 Если Вы принимаете значение или мигающее сообщение: подтвердите нажатием кнопки "OK".  
 Если Вы уже не понимаете, где находитесь: нажмите "Menu", чтобы без сохранения вернуться в режим "Auto".  
 Если в течение 2 минут Вы не нажали ни одной кнопки: происходит автоматический возврат в режим "Auto" без сохранения.

## Программирование временной или непрерывной эксплуатации. Вкл/Выкл. непрерывной эксплуатации.


■ Функция временной эксплуатации или временного останова (до следующей коммутации) путем одновременного быстрого (< 2 с) нажатия следующих двух кнопок:


 для канала 1

 для канала 2



Выходной контакт переключается в другое положение.  
 Реле времени индицирует новое состояние выходного контакта, вывода на индикацию "OVERRIDE"   
 Возврат в режим "Auto" осуществляется путем одновременного быстрого (< 2 с) нажатия кнопок.

■ Переключение в режим непрерывной эксплуатации или непрерывного останова путем одновременного нажатия (> 2 с) следующих двух кнопок:

 для канала 1


 для канала 2


Всякий раз, как кнопки удерживаются в нажатом положении более 2 секунд, выходной контакт переключается в другое положение.

Реле времени индицирует новое состояние выходного контакта, вывода на индикацию "PERM ON"  (Вкл.) или "PERM OFF"  (Выкл.)  
 Возврат в режим "Auto" осуществляется путем быстрого (<2с) нажатия этих двух кнопок.

## Активация / блокирование "Случайной функции" и "Отпускного режима" .

■ Это относится только к исполнениям 15721 и 15723.

■ Режим  позволяет моделирования во время периодов, для которых запрограммировано состояние "Вкл."

■ Функция "Отпускного режима"  дает возможность временно аннулировать программирование периодов "Вкл.", задавая 2 даты: начала и окончания отпускного периода.

■ Доступ к ручному режиму "Man" нажатием кнопки "Menu":  
 выбор канала  
 с помощью кнопок "+" и "-":  
 "RANDOM" для активации случайной функции  
 "CLEAR" для отмены функции  
 "HOLIDAY" для установки периода "Выкл." (путем ввода дат начала и окончания отпускного периода).

## Таблица нагрузки

■ Коммутационная способность переключающих контактов:  
 Омическая нагрузка:  $I_{max}=16A$  (250В~),  $I_{min}=100mA$  (12В~)  
 Электродвигатели: 2300 В·А

Тип осветительного прибора	Максимальная мощность на контакт
Омическая нагрузка	16 А
$\cos \varphi = 0,6$	10 А
Лампа накаливания (230 В)	2300 Вт
Галогенная лампа (230 В)	2300 Вт
Трубчатая люминесцентная лампа без компенсации/с продольной компенсацией (реактивной мощности)	26 x 36 Вт, 20 x 58 Вт, 10 x 100 Вт
Трубчатая люминесцентная лампа с поперечной компенсацией (реактивной мощности) с обычным пускорегулирующим аппаратом	10 x 36 Вт (4,7 мкФ), 6 x 58 Вт (7 мкФ), 2 x 100 Вт (18 мкФ)
Сдвоенная трубчатая люминесцентная лампа	10 x (2 x 58 Вт) 6 x 5 x (2 x 100 Вт)
Трубчатая люминесцентная лампа с электронным пускорегулирующим аппаратом	9 x 36 Вт, 6 x 58 Вт
Трубчатая люминесцентная лампа со сдвоенным электронным пускорегулирующим аппаратом	5 x (2 x 36 Вт), 3 x (2 x 58 Вт)
Лампа низкой потребляемой мощности с электронным пускорегулирующим аппаратом	9 x 7 Вт, 7 x 11 Вт, 7 x 15 Вт, 7 x 20 Вт
Люминесцентная лампа HQL с поперечной компенсацией	1 x 250 Вт (30 мкФ)
Натриевая лампа с поперечной компенсацией	1 x 250 Вт (37 мкФ)

В иных случаях необходимо применение с автоматами СТ.

## Установка даты и времени суток ☀ Переключение на летнее / зимнее время

■ Дата и время суток:

для доступа в режим "☀" нажмите кнопку "Menu"

■ Выбор или проверка автоматического переключения на летнее / зимнее время:

для доступа в режим "☀" нажмите кнопку "Menu"

Подтверждение установки времени кнопкой "OK" пока мигает индикация "SUM/WIN".

Подтверждение с помощью "OK"

Выбор с помощью кнопок "+" и "-":

"NO SU/WI" – без автоматического переключения на летнее / зимнее время

"WITH S/W" – выбор местности (ЕВРОПА, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ, США) или месяца и недели для переключения (FREE)

Подтверждение с помощью "OK"

## Программирование импульсного выхода

■ Это относится только к исполнениям 15721 и 15723

■ Для доступа в режим  нажмите кнопку "Menu"

■ Выбор канала

■ Продолжительность импульса от 1 до 59 секунд

■ Программирование отсутствия импульса аналогично программированию коммутации.

## Технические данные

■ Электропотребление: макс. 6 В·А

■ Память: 42 ячейки за исключением исполнения 15720 (28 ячеек ЗУ)

■ Минимальное время между переключениями: 1 минута

■ Запоминающее устройство с питанием от литиевой батареи:

срок службы: 12 лет за исключением исполнения 15720 (5 лет)

запас хода: 5 лет за исключением исполнения 15720 (3 года)

■ Эксплуатационная температура: от -10°C до +50°C, (старайтесь устанавливать реле времени в самом холодном месте распределительного щита)

■ Класс защиты II по EN 60730 (устанавливается в корпусе)

■ Степень защиты: IP 20 по EN 60529

■ Тип прибора 1 В STU по EN 60730

■ Соединительные зажимы:

Максимальное поперечное сечение: 6 мм<sup>2</sup>

Рекомендуемая отвертка: Posidrive 1 с плоским жалом размером 0,8x4 мм

■ Габаритные размеры (шаг 9 мм): 5 шагов

■ Масса: 190 г

Благодаря постоянному совершенствованию норм и правил, а также материалов технические параметры и данные о габаритных размерах становятся обязательными лишь после подтверждения нашими технологическими отделами.